

白宫宣布戴维营会谈于十七日结束

卡特十六日分别会见萨达特和贝京

【路透社马里兰州瑟蒙特九月十六日电】白宫今天宣布，卡特总统和以色列及埃及领导人将在明天结束中东最高级会谈，并将发表一项或一项以上的文件。

总统的新闻秘书鲍威尔说，在以色列和埃及之间仍然存在着重要的分歧，卡特将在今天会见埃及总统萨达特和以色列总理贝京，以便解决这些分歧。

但是他暗示说，现已进行到第十二天的会谈可能会达成一些谅解，推动陷于停顿的中东和平进程向前发展。

鲍威尔说：“虽然

在某些重要方面还存在分歧，但是看来在某些重要方面的确取得了进展。”

在明天结束会谈的建议是卡特总统提出的。鲍威尔说，建议是由蒙代尔副总统昨天转达给这两位中东领导人的，双方立即表示同意。

鲍威尔拒绝说文件以什么形式发表。但是其他官员们说，一项文件将是标志这次最高级会谈结束的联合声明。

官员们说，第二项文件可能涉及在戴维营举行的前所未有的会谈

期间所讨论的问题，对这个文件，在本周末进行了认真的谈判。

鲍威尔说，最后的结果将“充分表明哪些方面取得了进展；哪些方面可能已达成协议和哪些方面仍然有分歧”。

卡特想要在这次会谈中达到的起码的目标是起草一项原则纲要，以便指导以色列和它的

阿拉伯邻国之间的全面和平谈判。但是他的发言人没有表明这一目标究竟实现到了什么程度。

【路透社马里兰州瑟蒙特九月十六日电】今晚当戴维营最高级会议快要结束时，卡特总统分别会晤了埃及和以色列领导人，一家开罗报纸预测，这次会谈将失败。

开罗报纸说如戴维营会议陷于僵局

中东可能发生第五次战争

【合众国际社开罗九月十六日电】国家控制的报纸今天说，如果戴维营最高级会议陷于僵局，中东就可能再次爆发战争，这些报纸的悲观消息使人毫不怀疑这次会议将失败。

《共和国报》说，一旦会议失败，第五次阿以战争将不可避免，对世界经济将产生严重后果。

《今日消息》周刊说，目前的形势同1973年战争以前的情况类似，使人想起了阿拉

伯人一度运用得很有效的“石油武器”。

《今日消息》周刊说，埃及是在为了寻求政治解决所做的种种努力归于无效之后于一九七三年决定挑起战争的。这家报纸说，“总得有代替政治解决的办法。以色列是在一九七三年的战场上找到这种代替办法的。”

但是外交人士提醒说，这家报纸的社论似乎是压以色列软化自己的谈判立场，不意味着即将爆发战争。

范文同抵菲律宾访问

法新社说他将施展“魅力”拉拢菲律宾

【美联社马尼拉九月十六日电】越南总理范文同今天抵达这里进行五天正式访问。

同中国副总理李先念今年早些时候到这里正式访问时所受到的欢迎一样，他在机场受到了热烈欢迎，特点是有数以百计的穿着五彩缤纷盛装的小学生一边跳舞，一边挥动彩旗。

但是，同对李先念的热烈欢迎形成鲜明对照的是，只有大约二千名学生和马尼拉市的公务人员列队在范文同的车队经过的路旁，而上次为了欢迎李，曾出动了大轿车载运成千上万人列队站在车队经过的路旁。

【路透社马尼拉九

月十五日电】范文同将于明天抵达这里，这是他为东盟成员国建立新关系而作的访问的第二程。

预料在这次访问时不会签订什么重要的新协定。此间观察家认为，这次访问表明，由于越南对它同中国和柬埔寨关系紧张感到不安，所以正在设法保护它的侧翼，尤其是想寻求邻近国家帮助它建设它的备受战争破坏的经济。

预料，会谈内容将包括一些主要的地区性问题和双边问题。

这里的官员迫切希望判断东盟国家提出的把这个地区建成“和平、自由和 中立地区”

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》九月十五日刊登了卡伦·德扬发自马那瓜的一篇报道，题为《索摩查的反对者要求团结》，摘要如下：

经过几周的意见不一和犹豫不定之后，尼加拉瓜政治反对派各派人士（包括游击队领导人的发言人）昨天宣布，他们已巩固了，并为成立一个接替索摩查总统的民主临时政府扫清了道路。

虽然还不清楚索摩查是否和何时接受反对派要他辞职的要求，但是反对派采取了争论和拖延了很久的步骤：任命一个有权代表反对派各派发言的三人委员会。

索摩查一直嘲笑反对派各派的不一致，他说，他无法同反对派谈判，因为他不知道谁是反对派代表。同时，在私下和公开支持要索摩查下台的要求的其它国家政府，已开始对建立一个替代他的团结一致的领导失去信心。

这个新委员会受权在全国流血战斗中谈判停火和把反对派同外国政府的调停努力联系起来。

据三人委员会之一、三十六岁的律师和作家塞萨尔·希奥·拉米雷斯说，想进行这种努力的国家包括委内瑞拉、哥斯达黎加、巴拿马、墨西哥、哥伦比亚或多米尼加共和国。拉米雷斯说，其中有些国家的政府已经表示愿意调停。

三人委员会的另两名成员是反对派领导人拉斐尔·科尔多瓦·里瓦斯（五十四岁）和阿方索·罗维洛（三十八岁的工业家）。

拉米雷斯说，该委员会最紧迫的任务是停火。

某些反对派领导人还认为这三人是将来的临时政府的可能成员。

虽然拉米雷斯说，反对派联盟愿意同政府代表谈判停火，但是它将不同索摩查直接打交道，任何解决危机的办法必须包括他辞职。

尼加拉瓜反对派任命三人委员会同政府谈判

他的为期四天的访问突出地说明了越南对外政策最近发生的引人注目的大转弯。

这一次，预料范文同总理将把他的广为传说的魅力施展出来拉拢菲律宾，对克拉克空军基地和苏比克海军基地——一九七二年五月在越南布雷封锁河内的行动就是从这两个基地派出部队干的——尽量少谈。

蒋帮中央社报道

蒋帮宣布中止与利比亚的“外交”关系

【中央社台北九月十四日电】外交部今天宣布，中华民国政府决定与阿拉伯利比亚人民社会主义民众国中止外交关系。

外交部说，利比亚政府已于九月十日，正

式通知我国驻利比亚大使馆，利比亚政府已与匪伪政权建立外交关系。

我国政府决定自即日起中止与阿拉伯利比亚人民社会主义民众国的外交关系。

英报文章

《警惕俄国人的眼睛盯着设得兰群岛》

【本刊讯】英国《每日电讯报》九月十三日刊登海军记者德斯蒙德·韦特恩的一篇文章，题为《警惕俄国人的眼睛盯着设得兰群岛》，全文如下：

俄国海空军在设得兰群岛周围的活动日益增多，这是北约在该群岛西北部举行其目前的大规模两栖“北方结合”演习的主要原因。在英国领土举行这样大规模的演习还是第一次。

在这次演习前数周来，皇家海军军官警告当地许多居民注意俄国日益增长的兴趣，北约秘书长伦斯也证实了这一点。

伦斯在这次演习中在船上和岸上度过了数天，他说，冰岛、法罗群岛以及设得兰群岛对北约继续控制北美和西欧之间的海上通道极为重要。

他说冰岛是“永不沉没的航空母舰”，这是一个迹象，表明这次演习至少在某程度上是为了模拟俄国对冰岛的进攻，因为雷克雅未克过去在政治上反对北约，举行一次约有八千名海军陆战队参加的登陆演习大概是不可能的。

生疏的美国海军陆战队 美国现在提供五千名海军陆战队，供北约在紧急情况下特别是在包括设得兰群岛和冰岛在内的联盟北翼使用。

但是，美国发言人本周早些时候承认，在设得兰群岛担任攻击的许多海军陆战队员相当生疏。他们在这次演习开始前横渡大西洋有时候还必须在海上度过十四天。

在这次演习的初期阶段，还于上周检验了设得兰群岛西北部萨勒姆沃伊巨大的石油转运油库的保卫，到一九八一年，这个转运油库将投资六亿七千万英镑，处理相当于英国当前消费的三分之二的北海石油。

由于明显的安全原因，一直未说明在这个转运油库实施的防御措施的细节。但是，英国石油公司的高级负责人在这次演习期间一直同北约高级军官保持紧密的联系。英国石油公司将为在北海勘探石油的几家石油公司管理这个转运油库。

美报文章

《苏联人东奔西跑试图对付中国》

说苏极力支持越南的种种外交行动并鼓励印度同我敌对

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》九月十五日报载该报记者发自莫斯科的一则报道，题为《苏联人东奔西跑试图对付中国。争取到了印度和越南；宣传越来越响》，摘要如下：

中国的压力正在迫使克里姆林宫寻求越来越多的办法，来支持它自己在整个亚洲和太平洋的影响。苏联最近的行动包括：一，鼓励印度把中国视为新德里和莫斯科的共同敌人，并力促德赛政府加深同苏联的联系。二，竭力支持越南在外交上的种种行动。这里认为越南一般是支持苏联的大部分对外政策立场的。

反对毒品走私国际会议在保加利亚举行

【法新社保加利亚瓦尔纳九月十一日电】反对毒品走私第一次国际合作会议，今天在这里的这个黑海城市开幕，出席会议的有二十四个国家的代表。保通社报道，出席会议的代表团来自欧洲、中东、远东、北美

外长访问 苏联对印度次大陆的最近一个手法，是在印度外长瓦杰帕伊访问这里时采取的。瓦杰帕伊是第一次来此访问。

西方外交官普遍认为，在印度前总理英·甘地去年三月败北后，苏印今天的关系象苏联人原来料想的那样好，或许还要好些。

甘地夫人本来是莫斯科在亚洲最坚决的支持者之一，后来她在印度实行紧急状态之后，印苏关系开始冷却。德赛的人民党在竞选运动期间遭到苏联报纸的猛烈批评。但是苏联外长葛罗米柯在德赛获胜之后，马上赶到新德里试图保证进行合作。

和北非，联合国的专家也出席了这次会议。

保加利亚财政部副部长在会上说，尽管他的国家没有毒品问题，但保加利亚地处毒品走私过往要道，保安官员三年来已没收了一万三千公斤印度大麻毒品、吗啡等毒品。

【本刊讯】华沙八月三十一日消息：

波兰社会党上院揭露新波兰影片

《领头人》

最近，华沙一家电影院上映了一部由波兰年青电影作家费里克斯·伐尔克编剧并亲自导演的影片《领头人》。该片通过对某一生活侧面——游艺场里的勾心斗角、尔虞我诈现象的生动描述，揭露了整个波兰社会的弊病，引起了观众的思想共鸣。影片放映过程中，观众时而哄堂大笑，时而鼓掌喝采，反应十分强烈。

影片《领头人》的主人公是省游艺企业的一个年青、能干、精力充沛的工作人员。为了给自己争得地位，顺利向上爬，他不顾一切道德原则，不择任何手段地努力钻营，终于取得了成功，但同时人格丧尽，连唯一知心的朋友也随之失去。

影片导演费里克斯·伐尔克说，争权夺利、个人钻营是波兰社会的普遍现象。他之所以选择游艺场所作为事件背景，是因为这里的你争我夺比其他社会领域更为尖锐，金钱价值更加实在。观众反映，影片揭露的游艺场所里的丑恶现象，在波兰社会的政治、经济、文化、医学等各个领域里同样存在。人们对此看不惯，但又无可奈何。

《领头人》放映没多久，波《人民论坛报》发表了一篇影评。该文竭力掩饰影片的普遍意义，把影片中揭露的社会现象仅仅局限于音乐、游艺场所，并对影片的思想内容和表现手法提出了批评和责难。

另据说，即将在第五届波兰故事影片节上映的《不用麻醉》（安德烈·瓦伊达编导），片名的意思即是“必须忍受着痛苦”，内容比《大理石人》更尖锐。

苏联人认为，迄今一切顺利，德赛已在去年十月来过这里。德赛表明，他还要同北京和华盛顿改善关系，虽然如此，他还对苏联人说，将同莫斯科继续保持牢固的外交、贸易和文化关系。

印度外长瓦杰帕伊九月十三日受到苏联领袖勃列日涅夫的接见。一些人士后来说，他对勃列日涅夫说，印度同莫斯科的关系不会受到印度同北京的关系的影响。在克里姆林宫的一次宴会上，葛罗米柯攻击中国试图发动一次新的世界大战，干涉越南事务，并采取“霸权”政策。

瓦杰帕伊比较谨慎。印度反对那些宣传战争不可避免的国家。但他没有点中国的名。

印度人需要苏联的机器和知识。苏联评论员说，一九七七年有来

年的使节行程，但几乎两个月之前，他就宣布了他的使命。谢尔巴科夫是苏联二十多年来驻北京的第一个不是克里姆林宫决定政策的中央委员的使节。他是接替自一九七〇年来的瓦西里·托尔斯季科的使节。谢尔巴科夫是苏联二十多年来驻北京的第一个不是克里姆林宫决定政策的中央委员的使节。他是接替自一九七〇年来的瓦西里·托尔斯季科的使节。

有往的贸易达到十三亿美元。比一九七六年增加百分之四十一。两国有一项到一九八零年底为止的长期贸易协定。

一再强调同越南的联系 关于越南，苏联人一再强调他们把河内视为在亚洲的一个宝贵的盟友。苏联人认为范文同的曼谷之行很有用，可以抵销中国总理邓小平的访问将获得的任何好处。

苏联报纸没有提到越南人为获得美国经济援助而作的任何努力。莫斯科也支持在东南亚建立“和平区”的观念，这是河内支持的又一项政策。

这好象是要在东南亚国家联盟的成员国印度尼西亚、菲律宾、马来西亚、新加坡和泰国等国家中进一步增长其影响。

外交官说，目前，苏联在东南亚的处境总的来说是很可怜的。同时，苏联报纸经常提醒亚洲人说，在东南亚有两千万华侨，并指责北京付钱给华侨，要他们当特务。

路透社谈苏新任驻华大使谢尔巴科夫

【路透社莫斯科九月十三日电】中国人今天说，谢尔巴科夫是苏联新任驻华大使。谢尔巴科夫现年六十五岁，对长期的工作经验，六十年代初期曾任苏联驻北京问题。谢尔巴科夫是苏联二十多年来驻北京的第一个不是克里姆林宫决定政策的中央委员的使节。他是接替自一九七〇年来的瓦西里·托尔斯季科的使节。

保加利亚作家马科夫在伦敦离奇死亡

【路透社伦敦九月十二日电】警方说，一名保加利亚离心分子今天经过验尸后，仍无法查出死因。他的朋友猜测他可能被一把有毒的雨伞尖刺死。

四十九岁的马科夫是位作家兼编剧家，他是昨天死在医院里。四天前，他对朋友说，当他走过伦敦一条等候公共汽车的人龙时，十名操外国口音的男子用一把雨伞刺他的大腿。

警方对那把雨伞可能是毒尖的猜测仍未定断。一位发言人说：“如果证明此说属实的话，我们会把此案列为谋杀案。”

验尸情况显示“没有自然死亡原因”。发

言人说，这并不排除所有的自然原因，但直至现在仍未发现死因。尸体组织样本已送去警方法学专家分析。

马科夫的一位朋友说，当马科夫在雨伞事件发生后返回办公室时说：“他感到很痛楚，要求我看看他的腿。”

他又说，当马科夫住院时，他不断地说：

【路透社巴

社巴黎九月十四日电】一位在巴黎的保加利亚变节者科斯托夫今天说，他受到袭击。四十六岁的科斯托夫说，他在巴黎一个繁华地区的地下铁路站乘自动梯上地面时，背上感觉受到小石块击中。

【路透社东京九月十四日电】

据此间西方军事消息来源称：苏联正运送更多化学武器到中苏边界的四十万苏军手中，并且由日本海到阿富汗为止的漫长边界军事演习中，最近曾试用过此类武器。

苏联人可能已发展了一种新的发射装置，通过炮弹或火箭弹头，将两种隔开时无毒的化学剂在爆炸后，混合一起，即成致命的毒瓦斯或液体，此种武器美国亦有类似的研究。

消息称：此类化学武器，尤以摧毁神经中枢的化学毒品已大量储存在中苏边界。

苏联人使用飞机散布此种化学剂来作长远目标攻击之用，同时亦可用“SS1”战术飞弹、火箭、大炮以致迫击炮来发射此种化学武器。

苏联军方将此种武器列为与核武器有同样强大杀伤力的武器。

消息来源称：苏联说中苏边境部署此类化学武器，相信是为了防止在冲突中中共军使用任何毒气，亦可能为了在战败时，先使用这种武器才使用核武器。

另一方面，苏联这种做法亦是鉴于中共的防卫方式，中共在东北边境建造深长的地道堡垒，苏军虽然有法攻破，但难以抵御“人海战术”。

消息称：苏联人大概在一旦战争爆发时，不会深入中国境内，但会攻占城市和工业地区，这样会便于继续保持占领。

苏联喜欢打遭遇战，两军交锋，利用其高度机动性和强大的火力来制胜，但不惯于攻克一条又一条的防线。

消息称：西方估计苏联会采取一种战术，是在一轮大轰击与空袭之后，立即正面进攻，攻破缺口之后，在中共的后面扩散，摧毁后防地区。

保加利亚几座城市出现反政府标语

【法新社罗马九月十五日电】安莎社今天报道，保加利亚好几座城市九月九日出现了敌视的标语和横幅。

安莎社援引在罗马的保加利亚持不同政见者的话说，在索非亚、普罗夫迪夫、布尔加斯

和瓦尔纳举行的示威，是由“抵抗运动”为纪念共产党政权成立三十四周年而组织的。

安莎社报道这些持不同政见者说，“抵抗运动”受到了捷克斯洛伐克“七七宪章”团体采取的行动的鼓舞。

于恐惧之中。

“他的变节在保加利亚引起愤怒和震惊，”马科夫太太说：

“我认为他毫无疑问是被谋杀，有人想杀他的动机很明显，是因为他的工作。”马科夫每周一次为英国广播公司进行一个文化性节目，涉及与东欧方面有关的情况。他又为其他电台做节目，包括美资的“自由欧洲电台”。

保加利亚变节者科斯托夫在巴黎遇袭击

科斯托夫对路透社记者说，“那天是星期六下午，行人很多。我感到背部感到剧痛，并听到象手枪的啪的一声。”

这位保加利亚新闻从业员说，“我让妻子检查我的背部。我的上

衣及恤衫被刺破了。背部有一个象被蜜蜂螫过的斑痕，周围有血”。

科斯托夫一年前获得政治庇护以前，是保加利亚电台及电视台驻巴黎的特派员。科斯托夫说，他变节，因为他反对保加利亚的苏联化。

路透社自东京报道说

苏联正运送化学武器到中苏边境苏军手中

伊朗议会投埃马米政府信任票

美报报道伊朗局势《国王从骚乱的震惊中清醒过来》

【合众国际社德黑兰九月十六日电】议会十六日批准了伊朗国王的新政府。

表决结果是一百七十六票对十六票、两票弃权，投票结果意味着伊朗小小的反对派的力量增强了一倍。七十四名议员缺席一事表明了伊朗国王的复兴党内不满情绪的增长。

【路透社德黑兰九月十六日电】伊朗首相埃马米的新政府今天在议会赢得了占压倒多数的信任票。

首相对议会说，他的政府只关心国家利益。

【本刊讯】美国《华盛顿明星报》九月十四日刊登从德黑兰发回的一篇报道，题目是《国王从骚乱的震惊中清醒过来，开始翻修门面》，摘要如下：

经历了上周的流血骚乱以后，巴列维国王及其政府已开始构筑工事，在几条战线上发起反击。

五天前，当政府军队向要求处死国王的示威者开枪的时候，国王当时是一个忧患重重的人。但是他的助手说，国王现在已恢复镇定。

他正力求把他实施的为时六个月的军事管制时期变成一个清洗时期。数以百计的伊朗百万富翁不得离开这个国家。好几百名其他的实业家和政府官员已经被捕。还有三名伊朗记者也已被捕。

被捕者的罪名不一，有的是牟取暴利，有的是哄抬物价，有的是贪污受贿，还有的是搞颠覆。同时，国王下令释放三百三十三名政治犯。

助手们说，如果国王过去曾担心国外对流血事件的反应的话，但是他在接到了卡特总统打来的电话以后似乎已感到放心。他后来同埃及总统萨达特举行了会谈，更有信心了。

当国王获悉北京的

新华社用赞美的口气报道了他对示威者采取强硬立场的时候，据说，他的斗志更加高昂。

宫廷助手们说，国王的战略目的是消除他的臣民的正当的不满情绪。其中有贪污和对有组织的政治活动所施加的极端限制。

最受国王信任的顾问之一、关系密切的私人朋友、伊朗驻华盛顿大使阿尔德希尔·扎赫迪同什叶派穆斯林领导人、一些高级毛拉进行了接触。据消息灵通人士说，现在正在非常高的级别进行对话，是为了解决国王同毛拉之间的创伤。

国王认为，绝大多数毛拉是忠诚的伊朗人。迄今为止，在宗教派别中只有一个成员被

捕，因为在这个人的家里破获了一个武器库。他的罪名是严重叛国罪。

国王反击的另一条战线是政府集中精力对付它所说的颠覆分子。

地下马克思主义运动——它是伊朗最激进的政治因素，也是最训练有素，装备最精良的——称自己为伊朗人民斗争运动。据说它的主要成员在苏联受过训练。负责调查的伊朗官员私下还说，他们相信，这次骚乱与（苏联情报机构）克格勃有联系。

军事管制已经扩大到十二个城市。持不同政见分子在宵禁期间放了几把火。这里的局势仍然是危险的。

持不同政见分子曾设法胁迫店主日夜都继续停业，希望用这种做法激起人民去反对国王实行的戒严。但是军事长官严令各商店在非宵禁时间开门营业。

【本刊讯】巴西《圣保罗州报》九月五日刊登一篇报道，题为《非暴力反对派团结起来了》，摘要如下：

索摩查王朝在尼加拉瓜进行四十多年统治以来，所有的非暴力反对派力量首次在国内团结一致，要求独裁君主安纳斯塔西奥·索摩查·德瓦伊莱立即下台。

反对派广泛阵线是体现那些主张在今年内从独裁政体和平过渡到民主政体的反对派，在原则和战略上达成了协议的组织。该阵线的主要成员有：民族解放联盟，所有的保守党人集团（即属于反对派保守党的那些集团）和所谓的“十二人集团”。民族解放联盟是由共产党人、基督教民主党人、社会党人和两个有代表性的工会组成。民族解放联盟的成长，为组织反对派广泛阵线提供了条件。参加民族解放联盟的政党和集团，在那些在索摩查时代已经形成的比较年青的社会阶层里，有巨大的势力。而索摩查对这些政党和集团一概不承认。

关于十二人集团，然而，在反对派广泛阵线的所有成员中，最引人关注的就是那个所谓的“十二人集团”。该集团的全部成员多少已经被大家默认为是桑地诺民族解放阵线的政治代表，即是“游击队的政治依靠和最温和的一派”。

“十二人集团”的重要性不仅仅在于该集团同桑地诺分子有关系，而且还在于它去年，在离开国家之前，发表过一份反对现政权的宣言，并且许下了要回国重整旗鼓的诺言。独裁政府终于同意了让这些流亡分子回国，这件事是在最近才发生的。数千名示威群众到拉斯梅塞德斯机场去欢迎“十二人集团”，并且在马那瓜市中心举行了游行示威。由于得到这些支持，“十二人集团”发表了一份公报，公报上提出成立一个阵线来推翻独裁者，明确了该集团的成员是反对索摩查总斗争中的又一支力量。

事实上，据在马那瓜的政治观察家的看法，桑地诺分子正在期待的是：比如反政府的总罢工失败，从而“证明只有用暴力才能推翻独裁者”。

说尼加拉瓜非暴力反对派首次团结一致，组成广泛阵线，要求索摩查下台

巴西报纸《非暴力反对派团结起来了》

【合众国际社德黑兰九月十六日电】今年世界上创纪录的最强烈地震今天摧毁了伊朗卡维尔沙漠东部边缘的一个居民稠密的地区。第一批的消息说，恐怕生命损失严重。最早的消息说，至少有二十六人死亡。这次大地震在里氏震级表上是七点七级。是在德黑兰以南大约六百英里的一个地区发生的。首都都感到了震动。

伊朗发生强烈地震

【美联社德黑兰九月十四日电】数千名游行示威者今天涌向德黑兰郊区的贝赫什特扎赫拉公墓。上周震动伊朗首都的街头血腥骚乱中，被政府军打死的人表示哀悼和敬意。今天大约有二千到三千人参加了在这里的公墓举行的群众哀悼活动。示威游行活动，但是今天一整天还有数千名进入守卫的公墓大门作礼拜。然后又回家去。首都的军事当局今天逮捕了在前首相胡韦达手下任职的前水利大臣和农业大臣。

德黑兰十四日又有反政府示威

【本刊讯】香港《星岛日报》七月十二日起连载王昌煦的一篇文章，题目是《如何推进彼此了解的使命？》

《从美国人对中国艺术表演的反应谈起》，全文如下：

每逢周末到“中国城”去购物时，我总会不自觉地停留在边缘，从远处遥望一个百看不厌的景象。在震耳欲聋的机器自行车的摩托转动声中，只见一群又一群的金发蓝眼的游客，象潮涌一般，一浪继一浪地从纽约各处，流到这里来。身为中国人，我很乐于观看到这些平时高踞不逊的洋人，忽然都象在沙漠中长途跋涉的回教徒一般，虔诚地谦虚地加入了“朝圣”的行列。令人遗憾的是：他们的“麦加”只是在勿街林立的中国餐馆。这种遗憾就在我脑中激起一个幻想。假如有那么一天，在纽约城中划出一个地区，在那里陈列着

琳琅满目、美不胜收的，足以发扬中国文化精神的好东西，而且这地区也能象中国餐馆一般，吸引络绎不绝的朝圣行列，这才会叫每一个侨居美国的中国人感到不胜自傲了。

中国艺术团来到纽约，把我的幻想变成了事实。

为了要满足好奇心，自从艺术团在林肯艺术广场大都会剧院开演以来，我每晚总要跑到附近遥望。在那里，我带着极大的愉快、兴奋，目击了如同在中国城边缘出现的如潮涌的朝圣行列。更长、更热闹。由此可以看出，美国人对于中国的兴趣，已超过“排骨”、“馄饨”、“蛋花汤”的阶段；他们很明显的，本着瞎子摸象的勇气，正在开始尝试由中国带来的一碟特别新奇的“好菜”——中国歌

王昌煦文章《如何推进彼此了解的使命？》

《从美国人对中国艺术表演的反应谈起》

舞了。美国牛愿意听中国人弹琴？如果我们希望透过文化交流来促进中美人民的相互了解的话，我相信艺术团的优美表演，已经产生了令人满意的作用。大家都知道，在过去夜郎自大的西方人是瞧不起中国戏剧的。“中国是文化落后的国家，没有什么东西值得欣赏。”据老一辈的华侨说，五十年前的梅兰芳到纽约来表演时，常常有人借呼吸新鲜空气为理由，溜到剧场之外一去不复返了。这一次，历史没有重演。我偶然也捉到几个溜走的人，但是寥寥无几。第一晚公开演出，在休息期间，大家都象很久浸在河底的鱼儿一般急于溜出水面透一口气。但这是合理的。我听见有一个装扮

象小学教师的女人对他的男朋友说：“这些节目我只能了解百分之十，就是在这十分之中，也不敢说真正了解……但是，无论如何，我都不想离开。”

他的男朋友说：“当然不应该。观看一种既特殊又新奇的艺术，我们必须有耐心。如果因为不能立刻了解就要离开，我们可能抛弃了一个欣赏一种深刻的别种文化传统的机会。我相信这一种虚怀若谷的态度反映了那一晚很多美国听众的心理。”

除了上述对话以外，我还可以举出一个佳兆。这就是纽约三大报纸的良好评语。虽然他们并不太了解中国，但是都适当地做出一些领导舆论的工作。许多美国人可能仍和在冷战

期间一样，认为中国从事艺术工作的人都被“洗了脑”，不能发挥他们的潜力。

纽约时报指出，从节目单可以看得出中国文艺界已“采取了开明政策”。虽然许多文艺工作者在过去二十年中国受了种种挫折，但是他们居然仍能保持他们职业的水平，这真是中国民族精神的表现。”戏剧评论权威克莱夫代表纽约邮报促请读者去设法了解中国艺术团带来的东西：就是“有数百年历史的传统表演和高度技艺演出”，又说，“京剧是世界伟大的舞台形式之一，包括唱、舞、翻跟斗和杂技。”

《令人遗憾的是，领导舆论的艺术评论家，因为自己对于中国艺术传统并没有深刻研究过，所以在发表意见时，不是只及皮毛（没有深度的解释），便是隔靴抓痒。他们常常只

从美国人的角度来分析，而忽略中国人的观点。他们忘记了一件事：歌舞和别的东西一样，势必至于反映某个社会的各种制度，人民的生活状况和要求。这三家报纸（包括上述二家和纽约每日新闻）一致赞赏京剧的各种惊人动作（时报说：除了中国人以外，有谁能在那光亮如白昼的舞台上表演两个人比刀法而使观众觉得两人似乎在黑暗中进行，而且耍刀耍得恰到好处，没有伤人？）

但是京剧还有别的优点，这些报纸没有提到。

例如演员的优美姿势，足以激发人的想象力、无形布景，根据人的日常生活经验（喜怒哀乐）精炼而成的故事（剧情）。这些故事特别值得大书特书。这种故事能够帮助演员和观众在感情上发生共鸣、交融，进而增进中美人民的彼此了解。

（一）

博纳维亚文章《中国在微妙地改变方针》

认为中国在许多方面都发生了变化。但能不能击败人口多、财力弱这两个挑战，现在还不清楚，但已经有了这样的决心

【本刊讯】美国《芝加哥论坛报》九月九日刊登前英国《泰晤士报》驻北京记者戴维·博纳维亚在香港为该报写的一篇文章，题为《中国在微妙地改变方针》，摘要如下：

中国在七十年代，特别是过去一年半发生了一些变化，举例如下：

北京积极鼓励美国在世界事务中对苏联采取比较富于进攻性的姿态，并打算向北大西洋公约组织国家购买先进的武器系统。

为了贯彻显然有利于中国国家利益的政策，中国正在放弃以前的支持第三世界和大规模援助象阿尔巴尼亚和越南这样的共产党小国的政策。

社会限制和文化限制已经放宽，比较漂亮的衣服可以穿了，一度被认为腐朽而禁演的电影可以放映了。

为了加强对西方国家的了解，实行了十年的文化限制正在取消。

中国可能不久就会为了建立新的大型工厂

而向外国要求贷款，而以前他们只想靠自己的力量来建造或者用现金去买这样的工厂。

这些变化不都是中国共产主义革命之父、中共主席毛泽东一九七六年逝世的结果。中国在一九七一年向美国开门——其高潮是前总统尼克松访问北京——是毛本人在周恩来总理辅佐下想出来的主意。

毛还提出了所谓三个世界——超级大国、发达国家和发展中国家的理论。他铁面无情地同莫斯科吵了二十年，现在这种争吵也正在左右着中国的对外政策。

但是，因为第三世界的某些穷国——古巴、越南、安哥拉和埃塞俄比亚站到了俄国人一边，北京对第三世界穷国的信心已经动摇。

为了弥补“人民战争”理论在武器生产方面造成的巨大差距，领导当局正在欧洲采购坦克、反坦克武器、制导系统、垂直起飞飞机和中国为了对付苏联从北面进攻它的危险而不能没有的其他武器。

在访问中国的西方人看来，最明显的变化在社会和文化方面。很多人谈到中国妇女的新面貌，她们开始烫发了，虽然夏天穿裙子的习惯并不象某些访问者所认为的那样是新风气。

剧场和电影院在上演以前被禁演的“腐朽的”节目——例如一九六六年以前的电影和京剧古装戏。一些西方古典文艺作品也在书店里重新出售了，但是要排队才能买到。

经过江青在一九七六年垮台以前一直坚持实行的对一切文化的严格控制之后，这些变化看上去也许是具有重要意义的。但这种放宽并不等于西方所说的自由轻松的文化生活。

但是，真正重要的变化还是在内政方面，特别是教育制度。高中毕业生已经不一定非得先参军和到农村公社或者工厂呆上几年才有资格升学了。现在他们象其他任何国家的学生一样要经过考试，主要根据分数来录取。他们的

政治态度仍然是考虑因素，但是不再象两年前那样是关键的因素了。

在工业方面，一条神圣原则——不准给工人发奖金和加班费——已被推翻了。从现起，谁干活干得多和干得好，谁就挣钱挣得多——而不是凭嚷得最响就能多挣钱。

仅仅使劲干还不足以治愈中国经济落后这个慢性病。在一个人们认为自己每年能挣相当于两千美元的工资（虽然还有房租补贴和其他基本社会福利补贴）就算是幸运的国家里，经济很需要现代化——这正是毛的继承人为本世纪剩下的二十几年规定的目标。

中国人口多是个大问题（据认为已超过十亿大关），主要是靠双手劳动的农业体制只能跟上人们对实行配给制的粮食和其他农产品的需要。

在同几乎是一切形式的外国文化完全隔绝了十多年之后，连知识分子在思想上也已经混乱和跟不上时代了。

中国能不能及时解决这些问题以击败人口多和财力弱这两个挑战，现在还不清楚，但是现在已有了这样的决心。

【本刊讯】英国《金融时报》九月十二日发表一篇社论，题为《一个更加光明的前景》，摘要如下：

在中国，现在人们的寿命延长得如此之快，以致不久就会赶上一些高度发展的国家的人的寿命。在独立的人口统计学家最近所作的世界范围的调查中，中国人的平均寿命为六十二岁。但是，中国国内的统计数字表明，在某些地区，人的平均寿命是七十岁或七十岁多一点——同日本和美国这样的国家相比少一岁或二岁。中国人口平均寿命的增加在很大程度上是由于中国的生活水平和医疗卫生制度迅速得到改善。

拿西方的标准来衡量，中国无疑有一些贫穷地区，但是，中国的发展已经消除了对人们的真正威胁——饥饿和营养不良。中国城市和农村人民的健康水平的提高是中国扩大了基础广泛的和有效的医疗服务的结果。

新华通讯社最近报道了烟台地区（位于中国东部的山东省）

的一千万居民的生活所发生的翻天覆地的变化。在一九四五年，这个地区的农民和渔民的平均寿命只有四十岁。有一半人口挨饿。卖掉无法养活的儿女的事情是屡见不鲜的。由于疾病和营养不良，婴儿死亡率很高。

那些成年人住在拥挤不堪和不卫生的住房里，很容易得上肺结核和由苍蝇蚊子传播的致命的寄生虫传染疾病。

根据新华社报道，现在这个地区人的平均寿命为七十岁。

合作医疗保护着人们的健康，每个农民一年只需交五角钱（十五个便士），有什么病都可以得到治疗。

“赤脚医生”（中国在农民的保健方面所进行的一项有名的创新）被培养成为诊断医生，他们当中有些人还可以作阑尾炎和剖腹产手术。卫生员可以看一些小病，打预防针和做计划生育工作。

烟台地区的一系列的爱国卫生运动，净化了家庭的吃水，许多人家都搬进了新住宅。

据报道，全中国人民的健康水平都同样有所提高。

联合国的统计数字（尽管有时这些数字是根据猜测得出来的）表明，中国九亿公民的寿命越来越长。

据信，在中国，现在每一千人有一名医生——令人吃惊的是，它与日本的数字很接近（在日本，每八百人有一名医生）。婴儿死亡率也下降到百分之二，这同美国的百分之一点八的婴儿死亡率相差无几。

英报社论《一个更加光明的前景》
说中国人的平均寿命延长得很快，这在很大程度上是由于中国的生活水平和医疗卫生制度迅速得到改善

美报报道

《中国人取消不准同外国人接触的禁令》

可以比较随意出入外侨住宅了，北京市的外国居民也可以同当地人民保持在世界其他国家首都说来是很自然的个人关系了。

这项指示显然已向公安警察传达了。几乎是从二十九年共产党

中国建立时开始，公安警察一直奉命监视中国公民同外国人的一切接触。

北京的外籍居民在今年早些时候已经注意到这种监视似乎在放松。一位欧洲人说，最近，他同几个中国人建立了个人关系，包括互相到家里作客，中国当局对此并不过问。外国人说，现在的这个指示如果警方能完全执行的话，能够给多数外国人认为是麻木的生活带来值得欢迎的变化。

除了中国政府雇用的与中国的意识形态一致的极少数“外国专家”以外，中国首都的外国人都住在有围墙的大院里，与外界完全隔绝，只能同他们周围的中国人有一点非常表面的接触。

美国一心脏病学者应邀将来华讲学

【美联社密苏里州堪萨斯城九月二日电】堪萨斯城的一位医生今天说，中华医学会已经邀请了美国的一些著名的心脏病学家去中国，

外国人大院的出入口都有人民解放军看守。直到今日，警卫人员仍然奉命只允许院内的服务员、职工和受权到外国人家里拜访的极少数外交部官员入内。

许多外国人显然很讨厌这种安排，但是又不愿意冒失，因为他们知道，如果试图同什么中国人交朋友的话，会带来危险。

中国的极权统治最令人害怕而又最不事声张的方面是，中国人即使只同外国人说几句很普通的话，也要受公安特工机关的盘问。由于这种威胁，外国人要在街上随便同中国人谈谈话是很困难的。

在北京工作过三年、现在在香港的记者戴维·博纳维亚回忆说，同他有接触的中国

人只有他的司机和他的中文教师，“偶尔也在公园里同一些……特别不守规矩或者豁出去不顾后果的年轻的中国人谈谈话”。

一位在中国工作过的西方外交官说：“很长时间以来同外国人交谈一直是一个禁忌，以致实际上已成了大多数中国人的第二天性。他们有一种内在的戒心，一种天生的谨慎，不可能一下子就改变的。”

【本刊讯】英国《金融时报》九月十五日

以《中国愿意向土耳其提供原油》为题自安卡拉报道：

在这里的一个中国贸易代表团已把原油和石油产品列入北京准备向土耳其出售的货单。

根据土耳其和中国两国的贸易官员经过三天会谈以后于昨天签订的一个文件，中国还准备出售各种机器、农具、化学制品、制药原料，工业产品和大米。

作为交换，土耳其

英国《金融时报》报道

《中国愿意向土耳其提供原油》

准备出售棉花、小麦、橄榄油、铬和铬铁、硼砂、铸铁和未确定的工业产品。

中国和土耳其两国代表的会谈是在苏联贸易代表团明天开始访问安卡拉的前夕进行的。

同俄国人的会谈——将集中制订比伦特·埃杰维特总理和克里姆林宫六月份在莫斯科签订的贸易协定的细节——对土耳其来说是更

为重要的。

议程上最重要的内容是苏联打

算用三百万吨原油换土耳其的小麦。

注意一下这当中的政治含意是有趣的。中国外长黄华是在埃杰维特启程去莫斯科之前几天访问土耳其的。这里的政治观察家们认为，黄华的访问和中国贸易代表团的访问——目前还在继续——都是北京为扩大它和安卡拉的关系所作出的努力。土耳其和莫斯科的关系十年来一直在稳步改善。

博纳维亚文章《中国在微妙地改变方针》

认为中国在许多方面都发生了变化。但能不能击败人口多、财力弱这两个挑战，现在还不清楚，但已经有了这样的决心

【本刊讯】美国《芝加哥论坛报》九月九日刊登前英国《泰晤士报》驻北京记者戴维·博纳维亚在香港为该报写的一篇文章，题为《中国在微妙地改变方针》，摘要如下：

中国在七十年代，特别是过去一年半发生了一些变化，举例如下：

北京积极鼓励美国在世界事务中对苏联采取比较富于进攻性的姿态，并打算向北大西洋公约组织国家购买先进的武器系统。

为了贯彻显然有利于中国国家利益的政策，中国正在放弃以前的支持第三世界和大规模援助象阿尔巴尼亚和越南这样的共产党小国的政策。

社会限制和文化限制已经放宽，比较漂亮的衣服可以穿了，一度被认为腐朽而禁演的电影可以放映了。

为了加强对西方国家的了解，实行了十年的文化限制正在取消。

中国可能不久就会为了建立新的大型工厂

而向外国要求贷款，而以前他们只想靠自己的力量来建造或者用现金去买这样的工厂。

这些变化不都是中国共产主义革命之父、中共主席毛泽东一九七六年逝世的结果。中国在一九七一年向美国开门——其高潮是前总统尼克松访问北京——是毛本人在周恩来总理辅佐下想出来的主意。

毛还提出了所谓三个世界——超级大国、发达国家和发展中国家的理论。他铁面无情地同莫斯科吵了二十年，现在这种争吵也正在左右着中国的对外政策。

但是，因为第三世界的某些穷国——古巴、越南、安哥拉和埃塞俄比亚站到了俄国人一边，北京对第三世界穷国的信心已经动摇。

为了弥补“人民战争”理论在武器生产方面造成的巨大差距，领导当局正在欧洲采购坦克、反坦克武器、制导系统、垂直起飞飞机和中国为了对付苏联从北面进攻它的危险而不能没有的其他武器。

在访问中国的西方人看来，最明显的变化在社会和文化方面。很多人谈到中国妇女的新面貌，她们开始烫发了，虽然夏天穿裙子的习惯并不象某些访问者所认为的那样是新风气。

剧场和电影院在上演以前被禁演的“腐朽的”节目——例如一九六六年以前的电影和京剧古装戏。一些西方古典文艺作品也在书店里重新出售了，但是要排队才能买到。

经过江青在一九七六年垮台以前一直坚持实行的对一切文化的严格控制之后，这些变化看上去也许是具有重要意义的。但这种放宽并不等于西方所说的自由轻松的文化生活。

但是，真正重要的变化还是在内政方面，特别是教育制度。高中毕业生已经不一定非得先参军和到农村公社或者工厂呆上几年才有资格升学了。现在他们象其他任何国家的学生一样要经过考试，主要根据分数来录取。他们的

政治态度仍然是考虑因素，但是不再象两年前那样是关键的因素了。

在工业方面，一条神圣原则——不准给工人发奖金和加班费——已被推翻了。从现在起，谁干活干得多和干得好，谁就挣钱挣得多——而不是凭嚷得最响就能多挣钱。

仅仅使劲干还不足以治愈中国经济落后这个慢性病。在一个人们认为自己每年能挣相当于两千美元的工资（虽然还有房租补贴和其他基本社会福利补贴）就算是幸运的国家里，经济很需要现代化——这正是毛的继承人为本世纪剩下的二十几年规定的目标。

中国人口多是个大问题（据认为已超过十亿大关），主要是靠双手劳动的农业体制只能跟上人们对实行配给制的粮食和其他农产品的需要。

在同几乎是一切形式的外国文化完全隔绝了十多年之后，连知识分子在思想上也已经混乱和跟不上时代了。

中国能不能及时解决这些问题以击败人口多和财力弱这两个挑战，现在还不清楚，但是现在已有了这样的决心。

【本刊讯】英国《金融时报》九月十二日发表一篇社论，题为《一个更加光明的前景》，摘要如下：

在中国，现在人们的寿命延长得如此之快，以致不久就会赶上一些高度发展的国家的人的寿命。在独立的人口统计学家最近所作的世界范围的调查中，中国人的平均寿命为六十二岁。但是，中国国内的统计数字表明，在某些地区，人的平均寿命是七十岁或七十岁多一点——同日本和美国这样的国家相比少一岁或二岁。中国人口平均寿命的增加在很大程度上是由于中国的生活水平和医疗卫生制度迅速得到改善。

拿西方的标准来衡量，中国无疑有一些贫穷地区，但是，中国的发展已经消除了对人们的真正威胁——饥饿和营养不良。中国城市和农村人民的健康水平的提高是中国扩大了基础广泛的和有效的医疗服务的结果。

新华通讯社最近报道了烟台地区（位于中国东部的山东省）

的一千万居民的生活所发生的翻天覆地的变化。在一九四五年，这个地区的农民和渔民的平均寿命只有四十岁。有一半人口挨饿。卖掉无法养活的儿女的事情是屡见不鲜的。由于疾病和营养不良，婴儿死亡率很高。

那些成年人住在拥挤不堪和不卫生的住房里，很容易得上肺结核和由苍蝇蚊子传播的致命的寄生虫传染疾病。

根据新华社报道，现在这个地区人的平均寿命为七十岁。

合作医疗保护着人们的健康，每个农民一年只需交五角钱（十五个便士），有什么病都可以得到治疗。

“赤脚医生”（中国在农民的保健方面所进行的一项有名的创新）被培养成为诊断医生，他们当中有些人还可以作阑尾炎和剖腹产手术。卫生员可以看一些小病，打预防针和做计划生育工作。

烟台地区的一系列的爱国卫生运动，净化了家庭的吃水，许多人家都搬进了新住宅。

据报道，全中国人民的健康水平都同样有所提高。

联合国的统计数字（尽管有时这些数字是根据猜测得出来的）表明，中国九亿公民的寿命越来越长。

据信，在中国，现在每一千人有一名医生——令人吃惊的是，它与日本的数字很接近（在日本，每八百人有一名医生）。婴儿死亡率也下降到百分之二，这同美国的百分之一点八的婴儿死亡率相差无几。

英国《金融时报》报道

《中国愿意向土耳其提供原油》

准备出售棉花、小麦、橄榄油、铬和铬铁、硼砂、铸铁和未确定的工业产品。

中国和土耳其两国代表的会谈是在苏联贸易代表团明天开始访问安卡拉的前夕进行的。

同俄国人的会谈——将集中制订比伦特·埃杰维特总理和克里姆林宫六月份在莫斯科签订的贸易协定的细节——对土耳其来说是更

为重要的。

议程上最重要的内容是苏联打

算用三百万吨原油换土耳其的小麦。

注意一下这当中的政治含意是有趣的。中国外长黄华是在埃杰维特启程去莫斯科之前几天访问土耳其的。这里的政治观察家们认为，黄华的访问和中国贸易代表团的访问——目前还在继续——都是北京为扩大它和安卡拉的关系所作出的努力。土耳其和莫斯科的关系十年来一直在稳步改善。

英报社论《一个更加光明的前景》
说中国人的平均寿命延长得很快，这在很大程度上是由于中国的生活水平和医疗卫生制度迅速得到改善

美报报道

《中国人取消不准同外国人接触的禁令》

可以比较随意出入外侨住宅了，北京市的外国居民也可以同当地人民保持在世界其他国家首都说来是很自然的个人关系了。

这项指示显然已向公安警察传达了。几乎是从二十九年共产党

【本刊讯】美《洛杉矶时报》九月九日刊登琳达·马修斯发自香港的一篇报道，题为《中国人取消不准同外国人接触的禁令》，摘要如下：

据中国首都的可靠人士说，北京已取消了长期以来不许外国人同中国普通公民非正式接触的禁令。

驻北京外交官本周获悉，一位地位很高的官员下了一个指示，根据这个指示，中国人可

中国建立时开始，公安警察一直奉命监视中国公民同外国人的一切接触。

北京的外籍居民在今年早些时候已经注意到这种监视似乎在放松。一位欧洲人说，最近，他同几个中国人建立了个人关系，包括互相到家里作客，中国当局对此并不过问。外国人说，现在的这个指示如果警方能完全执行的话，能够给多数外国人认为是麻木的生活带来值得欢迎的变化。

除了中国政府雇用的与中国的意识形态一致的极少数“外国专家”以外，中国首都的外国人都住在有围墙的大院里，与外界完全隔绝，只能同他们周围的中国人有一点非常表面的接触。

美国一心脏病学者应邀将来华讲学

【美联社密苏里州堪萨斯城九月二日电】堪萨斯城的一位医生今天说，中华医学会已经邀请了美国的一些著名的心脏病学家去中国，

外国人大院的出入口都有人民解放军看守。直到今日，警卫人员仍然奉命只允许院内的服务员、职工和受权到外国人家里拜访的极少数外交部官员入内。

许多外国人显然很讨厌这种安排，但是又不愿意冒失，因为他们知道，如果试图同什么中国人交朋友的话，会带来危险。

中国的极权统治最令人害怕而又最不事声张的方面是，中国人即使只同外国人说几句很普通的话，也要受公安特工机关的盘问。由于这种威胁，外国人要在街上随便同中国人谈谈话是很困难的。

在北京工作过三年、现在在香港的记者戴维·博纳维亚回忆说，同他有接触的中国

在北京和上海的主要心脏病研究中心教学。

教学限期为三周，中华医学会向格雷·戴蒙德博士发出了邀请。